El COLABORATORIO EUROPEO DE ESTUDIOS BRASILEÑOS · COLEEB surgió en 2022 como una plataforma académica transnacional dedicada al fortalecimiento de los estudios brasileños en Europa, con una especial articulación entre investigadores de las áreas de literatura, cultura, lengua, traducción, pensamiento y ciencias humanas. Desde sus primeros pasos, el proyecto se vinculó estrechamente a los grupos de investigación y centros universitarios que trabajan sobre Brasil en el ámbito ibérico, especialmente al entorno académico de la Universidad de Salamanca y de los estudios portugueses y brasileños desarrollados en Europa. Su creación respondió a la necesidad de construir un espacio estable de intercambio intelectual capaz de superar los marcos nacionales tradicionales y favorecer una circulación más intensa de investigadores, proyectos y debates sobre la realidad cultural brasileña contemporánea.

La trayectoria del COLEEB puede reconstruirse a través de la actividad académica registrada desde 2022 en el portal del ÁREA DE FILOLOGÍA GALLEGA Y PORTUGUESA, donde aparecen documentadas al menos una treintena de actividades organizadas o coorganizadas por el colaboratorio entre 2022 y 2026. Estas actividades muestran una notable diversidad temática y metodológica. Desde sus primeras conferencias, dedicadas a cuestiones de onomástica brasileña, a la traducción intercultural de las tradiciones guaraníes o a los procesos de formación de la literatura brasileña, el COLEEB manifestó una orientación claramente interdisciplinar, combinando enfoques filológicos, literarios, históricos y culturales. Esta línea inicial se amplió rápidamente hacia el estudio de fenómenos como el tropicalismo, la performance poética, la teoría de la traducción, las relaciones entre literatura y democracia, la circulación internacional de las ideas, los estudios comparados luso-brasileños y las conexiones entre literatura, música y resistencia política.

Uno de los rasgos más significativos del perfil académico del COLEEB es su apuesta por la contemporaneidad crítica. Buena parte de los encuentros promovidos por la red se han centrado en problemas actuales de la cultura brasileña y en las formas mediante las cuales la literatura, la filosofía y las artes responden a cuestiones como la democracia, la memoria histórica, la violencia simbólica, las identidades culturales o las transformaciones del espacio público. Al mismo tiempo, el colaboratorio ha mantenido una atención constante a las relaciones históricas entre Brasil, Portugal y Europa, promoviendo lecturas transatlánticas que sitúan la producción cultural brasileña dentro de marcos más amplios de circulación intelectual.

La programación desarrollada entre 2022 y 2026 revela asimismo una estrategia de internacionalización sostenida. Los seminarios, coloquios y conferencias han reunido investigadores procedentes de universidades europeas y latinoamericanas, consolidando una red de colaboración que trasciende los límites institucionales de una única universidad o país. En este sentido, el COLEEB no parece funcionar únicamente como un grupo de investigación convencional, sino como una estructura flexible de cooperación académica destinada a generar espacios de diálogo permanente entre especialistas de diferentes tradiciones disciplinares y geográficas.

Otro elemento definitorio de su perfil es la combinación entre investigación especializada y proyección pública del conocimiento. Las actividades registradas incluyen tanto encuentros de alta especialización dirigidos a la comunidad

científica como conferencias abiertas que buscan acercar al público general cuestiones centrales de la cultura brasileña contemporánea. Esta doble dimensión contribuye a reforzar la visibilidad de los estudios brasileños en Europa y a consolidar un campo académico que, aunque históricamente presente en diversas universidades europeas, ha tendido a desarrollarse de manera fragmentada.

A la vista de su evolución desde 2022, el COLEEB puede definirse como una de las iniciativas recientes más dinámicas en el ámbito europeo de los estudios brasileños. Su historial evidencia una actividad continua, una clara vocación internacional y una capacidad creciente para articular investigaciones sobre literatura, pensamiento, traducción, cultura y sociedad brasileñas desde una perspectiva comparada. Todo indica que su proyección futura pasa por consolidarse como un nodo europeo de referencia para la investigación sobre Brasil, fortaleciendo las redes académicas transnacionales y ampliando los espacios de colaboración entre Europa y América Latina en el campo de las humanidades y las ciencias de la cultura.